

## 日本語学習コース(レベル5B)

ラーニング・アシスタント(LA)  
藤原 ちづかさん(商学部)

とにかく、彼らの日本語のレベルの高さに驚きました。特に、熟語の知識もあり、曖昧なニュアンスも、日本語で熱心に伝えようとしていた事(夫婦別姓・同姓のテーマで、同姓だと一体感をもたらずといった日本語の表現や、別姓だと夫婦のどちらかに権力が偏ることなくお互いに自立したまま過ごせるといった表現など)に関しては、かなり感心させられました。それと同時に、私は彼らのように同じ内容を英語で充分に討論できるのかと自問し、自らの英語レベルにおいてもより高い水準を志すきっかけにもなりました。

## 受講者の声: マウント・アリソン大学(カナダ)

ヒエン・イーリョン(トレイシー)さん

開学に留学して、初めて敬語を勉強しました。敬語のクラスの中で日本人学生とディスカッションをしました。そこで実際に敬語を使う練習ができました。もちろん、まだ完全ではありませんが、簡単な敬語なら日常生活でも使えるようになりました。将来、英語・中国語・日本語を使っているように思っています。敬語が使えるようになりたいと思っています。それで、最近ホストファミリーの家で



<敬語の練習をする藤原さん(右奥)とヒエンさん(左奥)>

も意識して少し丁寧な日本語で話すようにしています。授業で日本人学生とディスカッションをして、先生以外の日本人の意見も聞くことができましたし、日本語の聞き取り練習にもなりました。日本語の練習としてだけでなく、日本人学生の考え方も理解できるようになったし、新しい友達もできました。本当にいい経験だったと思います。

## 総合政策学部 牲川 波都季先生

### 新任教員紹介



日本語教育センターの神戸三田キャンパス・コメディネーターに着任しました。牲川波都季(せがわはづき)です。研究の専門分野は言語表現教育・日本語教育・言語ナシヨナリズムで、本属の総合政策学部では「日本語文化論」などを担当しています。前職では、留学生のことばの教育のほか、留学生と日本人学生との合同授業、生活相談などに携わっていました。

ことばはそれを使う人、そして生活とともにあると思いますので、留学生のみならず一人ひとりが学生生活に意義を見つけられるよう、ことばの面を中心にサポートしていければと願っています。

### 新入職員紹介



## 日本語教育センター職員 小浪陽子

4月より日本語教育センターに社会学部事務室から異動してきました小浪陽子です。社会学部では主に学生生活のサポートを中心に業務を担当しており、社会学部の留学生と話をしたり、プログラムに参加したりと、ともに過ごす時間を持つことができました。これからはより多くの留学生の皆さんと交流する機会が持てることを楽しみにしています。

## 日本語教育センター契約職員 三谷佳奈子



4月より日本語教育センターで働くことになりました三谷佳奈子です。3月までは、関学生が海外へ留学するお手伝いをしていました。

これからは留学生、日本人学生の皆さんのサポートができればと考えています。校内で見かけたらぜひ声をかけてくださーい！よろしくお願ひします。

## 第13回 日本語教育研究会報告

～2014年3月14日実施～



今回の研究会は、初の試みとして授業実践の報告会形式で行いました。日本語教育センターで日本語教育に携わる教員間で情報交換・情報共有を目的としたもので、各教員が自作した教材や独自の指導法、授業運営上の工夫等、さまざまな実践例を共有する場として設けました。

学部留学生、大学院留学生、交換留学生の日本語授業等に携わる14名の教員が参加し、計18の報告が行われました。対象クラスは初級レベルから超上級レベルまで、報告内容も「読む・書く・聞く・話す」の技能別の教育、日本事情、夏や冬だけの超短期プログラムの実践など、多岐にわたるものでした。



<薄井良子先生>

他の教員の実践報告で得たアイデアを別の授業に取り入れたい、コメントから今後の授業改善につなげたりすることができると好評でした。日本語教育センターで開講している日本語授業をよりよいものにしていくために、今後も研究会の中で実践報告会を継続して行う予定です。

留学生WEEK開催!  
2014年6月9日～13日 [NUC]

留学生と一般学生の交流を深める1週間。  
期間中は様々なイベントを企画しています!

- ★Cool Japanトークショー in English : 留学生が英語でプレゼンテーションを行います!
  - ★スピーチ発表: 日本に関連したテーマで留学生がスピーチを発表!
  - ★世界の食文化体験: 留学生オスメのお国自慢料理!
  - ★日本文化体験: 留学生と共に茶道を体験しよう!
  - ★各国ランチフェア: 留学生の母国の食文化を体験してみよう!
- BIG PAPA(生協後援)

発行人: 関西学院大学 日本語教育センター  
発行日: 2014年6月1日